



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

---

## STAATSKOERANT

### VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

Price 10c Prys  
Overseas 15c Oorsee  
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00208 9

VOL. 84.]

CAPE TOWN, 14TH JUNE, 1972.

[No. 3559.]

KAAPSTAD, 14 JUNIE 1972.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 1033.

14th June, 1972.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 69 of 1972: Control of the Meat Trade in South-West Africa Amendment Act, 1972.

No. 1033.

14 Junie 1972.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 69 van 1972: Wysigingswet op die Beheer van die Vleishandel in Suidwes-Afrika, 1972.

Wet No. 69, 1972

WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN DIE VLEISHANDEL  
IN SUIDWES-AFRIKA, 1972.

# WET

Tot wysiging van die Vleishandelbeheerordonnansie, 1962, van Suidwes-Afrika, ten einde voorsiening te maak vir die instelling van 'n algemene fonds, 'n spesiale fonds en 'n reserwefonds deur die Vleishandelbeheerraad; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 8 Junie 1972.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 20 van 1962 van Suidwes-Afrika.

1. Artikel 6 van die Vleishandelbeheerordonnansie, 1962, van Suidwes-Afrika (hieronder die Ordonnansie genoem), word hierby gewysig deur subartikel (2) te skrap.

Herroeping van artikel 6bis van Ordonnansie 20 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 1 van Ordonnansie 3 van 1963 en gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 2 van 1964, van Suidwes-Afrika.

2. (1) Artikel 6bis van die Ordonnansie word hierby herroep.  
(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van April 1971 in werking te getree het.

Invoeging van artikels 6A, 6B, 6C en 6D in Ordonnansie 20 van 1962 van Suidwes-Afrika.

3. (1) Die volgende artikels word hierby in die Ordonnansie na artikel 6 ingevoeg:

„Algemene fonds van die raad.

6A. (1) Die raad moet 'n algemene fonds instel waarin hy alle gelde moet stort wat deur hom ontvang word behalwe die gelde wat ingevolge artikel 6B of 6C in sy spesiale fonds of sy reserwefonds gestort moet word.

(2) Die raad betaal sy administratiewe uitgawes uit die algemene fonds en kan met die Minister se goedkeuring geld in die algemene fonds aanwend vir enige ander doel wat na die raad se oordeel tot die voordeel sal strek van persone in die Gebied wat belang het by slagvee of vleis.

„Spesiale fonds van die raad.

6B. (1) Die raad moet 'n spesiale fonds instel waarin hy een derde van die opbrengs van 'n heffing kragtens artikel 6 opgelê, en die ander gelde deur hom ontvang wat die Minister bepaal, moet stort.

(2) Die raad kan met die Minister se goedkeuring geld in die spesiale fonds aanwend vir enige doel wat in verband staan met enige abattoir in die Gebied of die bestuur of dryf van so 'n abattoir.

CONTROL OF THE MEAT TRADE IN SOUTH-WEST AFRICA Act No. 69, 1972  
AMENDMENT ACT, 1972.

## ACT

To amend the Meat Trade Control Ordinance, 1962, of South-West Africa, so as to provide for the establishment by the Meat Trade Control Board of a general fund, a special fund and a reserve fund; and to provide for incidental matters.

*(Afrikaans text signed by the State President.)  
(Assented to 8th June, 1972.)*

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 6 of the Meat Trade Control Ordinance, 1962, of South-West Africa (hereinafter referred to as the Ordinance), is hereby amended by the deletion of subsection (2).

Amendment of section 6 of Ordinance 20 of 1962 of South-West Africa.

2. (1) Section 6*bis* of the Ordinance is hereby repealed.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1971.

Repeal of section 6*bis* of Ordinance 20 of 1962, as inserted by section 1 of Ordinance 3 of 1963 and amended by section 1 of Ordinance 2 of 1964, of South-West Africa.

3. (1) The following sections are hereby inserted in the Ordinance after section 6:

Insertion of sections 6A, 6B, 6C and 6D in Ordinance 20 of 1962 of South-West Africa.

"General fund of the board.

6A. (1) The board shall establish a general fund into which it shall pay all moneys received by it except such moneys as are in terms of section 6B or 6C to be paid into its special fund or its reserve fund.

(2) The board shall pay its administrative expenses from the general fund and may with the approval of the Minister utilize money in the general fund for any other purpose which in the opinion of the board will be to the advantage of persons in the Territory who have an interest in slaughter stock or meat.

Special fund of the board.

6B. (1) The board shall establish a special fund into which it shall pay one third of the proceeds of any levy imposed under section 6 and such other moneys received by it as may be determined by the Minister.

(2) The board may with the approval of the Minister utilize money in the special fund for any purpose connected with any abattoir in the Territory or the management or conduct of any such abattoir.

**Wet No. 69, 1972 WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN DIE VLEISHANDEL IN SUIDWES-AFRIKA, 1972.**

Reserwefonds van die raad.

**6C.** (1) Die raad moet 'n reserwefonds instel waarin hy die gelde deur hom ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die raad wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur of wat die Minister na afloop van 'n boekjaar van die raad en na oorlegpleging met die raad bepaal, moet stort.

(2) Die raad kan oor geld in die reserwefonds beskik op die wyse wat die Minister goedkeur.

Boekjaar van die raad.

**6D.** Die boekjaar van die raad is die tydperk vanaf die eerste dag van Oktober in enige jaar tot die dertigste dag van September in die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit."

(2) Ondanks andersluidende wetsbepalings moet die by artikel 2 van die Ordonnansie ingestelde Vleishandelbeheerraad gelde wat hy op of na die eerste dag van April 1971 ontvang het as die opbrengs van 'n heffing ingevolge artikel 6 van die Ordonnansie en wat by die inwerkingtreding van hierdie artikel in 'n fonds of rekening gehou word wat deur hom geadministreer word, en enige ander gelde in so 'n fonds of rekening, op 'n grondslag deur die Minister van Landbou bepaal in die fondse stort wat ingevolge artikels 6A, 6B en 6C van die Ordonnansie soos ingevoeg deur subartikel (1) van hierdie artikel, ingestel word.

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 20 van 1962 van Suidwes-Afrika, soos gewysig deur Proklamasies R.123 van 1970 en R.121 van 1971.

**4.** Artikel 9 van die Ordonnansie word hierby gewysig deur paragraaf (i) te skrap.

Kort titel.

**5.** Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Beheer van die Vleishandel in Suidwes-Afrika, 1972.

**CONTROL OF THE MEAT TRADE IN SOUTH-WEST AFRICA Act No. 69, 1972**  
**AMENDMENT ACT, 1972.**

Reserve  
fund of the  
board.

**6C.** (1) The board shall establish a reserve fund into which it shall pay such moneys received by it as the Minister may determine and such amounts at the disposal of the board as may from time to time be approved by the Minister or as may be determined by the Minister after the end of any financial year of the board and after consultation with the board.

(2) The board may deal with money in the reserve fund in such manner as the Minister may approve.

Financial  
year of the  
board.

**6D.** The financial year of the board shall be the period from the first day of October in any year to the thirtieth day of September in the next succeeding year, both days inclusive.”.

(2) Notwithstanding the provisions of any other law, the Meat Trade Control Board established by section 2 of the Ordinance shall, on a basis determined by the Minister of Agriculture, pay any moneys received by it on or after the first day of April, 1971, as the proceeds of a levy in terms of section 6 of the Ordinance and which at the commencement of this section are held in a fund or account administered by it, and any other moneys in such a fund or account, into the funds established in terms of sections 6A, 6B and 6C of the Ordinance as inserted by subsection (1) of this section.

**4.** Section 9 of the Ordinance is hereby amended by the deletion of paragraph (i).

Amendment of  
section 9 of Ordinance  
20 of 1962 of South-West  
Africa, as amended  
by Proclamations  
R.123 of 1970 and  
R.121 of 1971.

**5.** This Act shall be called the Control of the Meat Trade in South-West Africa Amendment Act, 1972. Short title.

